

## **PO ŁACINIE**

In nomine Patris, et Filii, et Spiritus Sancti. Amen.

Pater noster, qui es in caelis: sanctificetur nomen tuum; adveniat regnum tuum; fiat voluntas tua, sicut in caelo et in terra. Panem nostrum quotidianum da nobis hodie; et dimitte nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris; et ne nos inducas in tentationem; sed libera nos a malo. Amen

## **PO WŁOSKU**

Nel nome del Padre del Figlio e dello Spirito Santo. Amen.

Padre nostro, che sei nei cieli, sia santificato il tuo nome, venga il tuo regno, sia fatta la tua volontà, come in cielo così in terra. Dacci oggi il nostro pane quotidiano, e rimetti a noi i nostri debiti come noi li rimettiamo ai nostri debitori, e non ci indurre in tentazione, ma liberaci dal male. Amen

## **PO FRANCUSKU**

Au nom du Père et du Fils et du Saint-Esprit. Amen.

Notre Père qui es aux cieux, que ton nom soit sanctifié, que ton règne vienne, que ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour. Pardonne-nous nos offenses, comme nous pardonnons aussi à ceux qui nous ont offensés. Et ne nous soumet pas à la tentation, mais délivre-nous du mal. Amen

Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum, benedicta tu in mulieribus et benedictus fructus ventris tui Jesus.

Sancta Maria, Mater Dei, ora pro nobis peccatoribus, nunc et in hora mortis nostrae Amen.

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in saecula saeculorum. Amen.

Ave Maria, piena di grazia, il Signore e con te. Tu sei benedetta fra le donne e Benedetto e il frutto del tuo seno, Gesù. Santa Maria, Madre di Dio, prega per noi peccatori, adesso e nell'ora della nostra morte. Amen.

Gloria al. Padre e al Figlio e allo Spirito Santo, come sera in principio, ora e sempre nei secoli dei secoli. Amen

Je vous salue, Marie, pleine de grâce: le Seigneur est avec vous; vous êtes benie entre toutes les femmes, et Jésus, le fruit de vos entrailles, est beni.

Sainte Marie, Mère de Dieu, priez pour nous, pauvres pecheurs, maintenant et à l'heure de notre mort. Amen

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit pour les siècles des siècles. Amen

## **PO ANGIELSKU**

In the name of the Father, and the Son, and the Holy Spirit. Amen.

Our Father, who art in heaven,  
hallowed be thy name;  
Thy kingdom come;  
Thy will be done on earth as it is in heaven.  
Give us this day our daily bread;  
And forgive us our trespasses  
as we forgive those who trespass  
against us;  
and lead us not into temptation,  
but deliver us from evil.

## **PO NIEMIECKU**

Im Namen des Vaters und des Sohnes  
und des Heiligen Geistes. Amen

Vater unser im Himmel,  
Geheiligt werde dein Name.  
Dein Reich komme.  
Dein Wille geschehe,  
wie im Himmel so auf Erden.  
Unser tägliches Brot gib uns heute.  
Und vergib unsere Schuld, wie auch  
wir vergeben unsern Schuldigern.  
Und führe uns nicht in Versuchung,  
sondern erlöse uns von dem Bösen. Amen.

## **PO HISZPAŃSKU**

En el nombre del Padre y del Hijo y del  
Espiritu Santo. Amen

Padre nuestro, que estás en el cielo,  
santificado sea tu Nombre;  
venga a nosotros tu reino;  
hágase tu voluntad así en la tierra  
como en el cielo.  
Danos hoy nuestro pan de cada día;  
perdona nuestras ofensas, como  
también nosotros perdonamos  
a los que nos ofenden; no nos dejes  
caer en la tentación, y líbranos del  
mal. Amen

Hail Mary, full of grace, the Lord is with  
you. Blessed are you among women and  
blessed is the fruit of your womb Jesus.  
Holy Mary, mother of God, pray for us  
sinners now and at the hour of our death  
Amen.

Glory be to the Father, and to the Son, and  
to the Holy Spirit. As it was at the  
beginning now, and ever shall be, world  
without end. Amen.

Gegrüßet seist du, Maria, voll der Gnade,  
der Herr ist mit dir, du bist  
gebenedeit unter den Frauen, und  
gebenedeit ist die Frucht deines Leibes,  
Jesu.

Heilige Maria, Mutter Gottes, bitte für uns  
Sünder jetzt und in der Stunde unseres  
Todes.

Ehre sei dem Vater und dem Sohne und  
dem Heiligen Geiste. Wie es war im  
Anfang, so auch jetzt und allezeit und in  
Ewigkeit. Amen.

Dios te salve, Maria, llena eres de gracia.  
El Señor es contigo. Bendita eres entre  
todas las mujeres, y bendito es el fruto de  
tu vientre, Jesus.

Santa Maria, Madre de Dios, ruega por  
nosotros los pecadores, ahora y en la hora  
de nuestra muerte. Amen

Gloria al Padre y al Hijo y al Espiritu  
Santo. Como era en un principio sea ahora  
y siempre por los siglos de los siglos.  
Amen